

A

UN LIBRARY

الأمم المتحدة

UN/SA COLLECTION

الجمعية العامة



Distr.
GENERAL

A/43/506/Add.2
17 November 1988

ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH/RUSSIAN/SPANISH

الدورة الثالثة والأربعون
البند ٥٩ من جدول الأعمال

منع حدوث سباق تسلح في القضاة الخارجي

تقرير الأمين العام

إضافة

المحتويات

الصفحة

٢	.....	ثانيا - الردود الواردة من الحكومات
٢	.....	إكوادور
٢	.....	جمهورية أوكرانيا الاشتراكية السوفياتية
٤	.....	جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية
٦	.....	غانا

ثانيا - الردود الواردة من الحكومات

إكوادور

[الأصل : بالاسبانية]

[٢٩ شباط/فبراير ١٩٨٨]

إن إكوادور ، وهو بلد له تقاليد سلمية ، تعارض التسلح في جميع المحافص كما أنها ما برحت ، لذلك ، تؤيد المبدأ القاضي بأن يظل الغضاء الخارجي منطلقا للتعاون السلمي . وانطلاقا من هذا الموقف فإن إكوادور تؤيد ، دائما ، القرار الذي يقدم إلى الجمعية العامة ، بصورة تقليدية ، بشأن هذا البند . وقصارى القبول إكوادور ترى أن استخدام الغضاء الخارجي يجب أن يكون للأغراض السلمية ، ذلك تليحه سيزيد من الأخطار المترتبة على سباق التسلح . كذلك فإن إكوادور ترى ضرر تهيئة مناخ دولي يشجع ويكفل اتخاذ تدابير لتعزيز الثقة وذلك من أجل التوصل إلى نتائج إيجابية في إطار المفاوضات المتعلقة بمنع حدوث سباق تسلح في الغضاء الخارجي .

جمهورية أوكرانيا الاشتراكية السوفياتية

[الأصل : بالروسية]

[١٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٨٨]

- ١ - إن منع حدوث سباق تسلح في الغضاء الخارجي يمثل مهمة عاجلة أمام المجتمع الدولي . ذلك أن وزع الأسلحة في الغضاء الخارجي من شأنه أن يكون بمثابة ضربة موج إلى نزع السلاح ، كما أن من شأنه أن يهدد الأمن الدولي تهديدا خطيرا .
- ٢ - ومع تزايد ترابط العالم وتكامله ، واعتماد بعضه على بعض ، فإن المسائل المتعلقة بالأمن لا يمكن حسمها بالوسائل العسكرية ، وإنما بالوسائل السياسية وحدها . ومن المهم تحاشي المواجهة ، وتشجيع إقامة حوار ، وإيجاد حلول مقبولة من الجميع لكافة المشاكل التي تواجه البشرية .

- ٢ - وهذا ينطبق تماما على منع حدوث سباق تسلح في الفضاء الخارجي . إذ أنه يجب أن يظل استخدام الفضاء الخارجي مقتصرًا على الأغراض السلمية ، وأن يهدف إلى تحقيق التنمية الاقتصادية والاجتماعية للمجتمع الدولي بأسره .
- ٤ - وأحد الشروط الأساسية لمنع حدوث سباق تسلح في الفضاء الخارجي هو الاحترام التام لمعاهدة الحد من منظومات القذائف المضادة للقذائف التسيارية المعقودة بين الولايات المتحدة الأمريكية واتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية بصيغتها الموقع عليها في عام ١٩٧٢ ، وعدم التحلل منها خلال فترة متفق عليها .
- ٥ - وتعتقد جمهورية أوكرانيا الاشتراكية السوفياتية أن هناك حاجة إلى تنشيط المفاوضات المتعددة الاطراف التي يجري الاضطلاع بها لمنع حدوث سباق تسلح في الفضاء الخارجي وذلك بالنظر إلى أن هذه المشكلة لها طبيعة عالمية . ومما له أهمية بالغة في هذا الصدد زيادة فعالية مؤتمر نزع السلاح زيادة كبيرة . وقد تقدم ممثلو عدد من الدول ، ومنها الاتحاد السوفياتي وفرنسا ، بمقترحات محددة إلى المؤتمر . وقد آن اوان التظفر في هذه المقترحات بصورة متعمقة ومن جميع جوانبها والبدء في وضعها موضع التنفيذ .
- ٦ - ومنع حدوث سباق تسلح في الفضاء الخارجي يتطلب إقامة نظام صارم للتحقق . وواضح أنه يجب أن يكون هذا النظام متعدد الاطراف . والاقتراح الذي تقدم به اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية بشأن وضع نظام للتحقق الدولي بغية حظر وزع أي نوع من الاسلحة في الفضاء الخارجي يمثل خطوة في هذا الاتجاه .
- ٧ - ووجود هيئة تفتيش فضائية دولية في هذا النظام له أهمية أساسية . وتتمثل المهمة الرئيسية لهذه الهيئة في تحديد طبيعة الاجسام الفضائية التي تطلق في الفضاء الخارجي ومنع إطلاق اسلحة ، أو منشآت مزودة بأسلحة ، في الفضاء الخارجي .
- ٨ - وتحقيقا لفعالية أداء هيئة التفتيش هذه لمهامها ، يتعين على الدول الاطراف أن تبلغها عن كل عملية إطلاق مرتقبة لجسم فضائي وأن تسمح لممثليها بفحص الاجسام المزمع إطلاقها إلى الفضاء الخارجي . ومن الجوانب الهامة لهيئة التفتيش هذه وجود افرقة مفتشين دولية ، بشكل دائم ، في جميع ميادين التجارب المختصة لإطلاق الاجسام الفضائية ، وكذلك القيام بأعمال التفتيش . ومن شأن هذا الاقتراح - الذي يمثل مظهرا من مظاهر سيادة الانفتاح والممارسة وبناء الثقة - أن ييسر ، إلى حد بعيد ، مهمة منع وزع أسلحة في الفضاء الخارجي .

٩ - وترى جمهورية أوكرانيا الاشتراكية السوفياتية أن هناك صلة مباشرة بين منع حدوث سباق تسلح في الفضاء الخارجي واستخدام الفضاء الخارجي لصالح الحضارة الإنسانية . ولإنجاز هاتين المهمتين ، يتعين بذل جهود دولية وتوسيع نطاق التعاون بين جميع الدول . وبإمكان الأمم المتحدة ، بل ومن واجبها ، أن تقوم بدور هام في هذا الصدد .

١٠ - وجمهورية أوكرانيا الاشتراكية السوفياتية تؤيد المقترحات الداعية إلى إنشاء منظمة فضائية عالمية تحت إشراف الأمم المتحدة ، بحيث تكون هذه المنظمة مركزا متميزا لتنسيق استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية . ومن شأن هذا أن يتيح لجميع الدول فرمة المشاركة في الأنشطة الفضائية السلمية والاستفادة من الإمكانيات المتاحة في تحقيق التنمية . ويمثل التحقق من الامتثال للاتفاقات الدولية المتعلقة بحظر تسليح الفضاء الخارجي أحد الجوانب الهامة لأنشطة هذه المنظمة .

١١ - وترى جمهورية أوكرانيا الاشتراكية السوفياتية أنه ينبغي على المجتمع الدولي أن يضاعف جهوده الرامية إلى منع امتداد سباق التسلح إلى الفضاء الخارجي السلمي ينبغي أن يقتصم استخدامه على الأغراض السلمية لصالح الأجيال الحاضرة والمقبلة .

جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية

[الأصل : بالروسية]

[٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٨]

١ - ما برحت جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية تدعو إلى بذل جهود متضافرة من أجل منع حدوث سباق تسلح في الفضاء الخارجي ، كما أنها أيدت جميع قرارات الجمعية العامة الرامية إلى تحقيق هذا الهدف ، بما فيها القرار ٣٣/٤٢ .

٢ - إن تطور الأحداث بالنسبة لهذه المسألة خلال العام الماضي يشهد على أن مشكلة منع انتقال سباق التسلح إلى الفضاء الخارجي لاتزال على حذتها . وفي هذا الصدد ، تؤكد جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية مواقفها المبدئية ومقترحاتها العملية الواردة في ردها السابق بشأن قرار الجمعية العامة المتعلق بمنع حدوث سباق تسلح في الفضاء الخارجي (A/41/470) .

٣ - وترى جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية أنه ما لم يتم منع حدوث سباق تسلح في الفضاء الخارجي فإنه لن يتسنى تحقيق الأهداف المتمثلة في إقامة عالم خال من الأسلحة النووية وإقرار الأمن الشامل .

٤ - ويتعين الجمع بين النهج الثنائي والنهج المتعدد الأطراف بحيث يكمل كل منهما الآخر . وقد آن أوان الشروع ، في إطار مؤتمر نزع السلاح ، في إجراء محادثات بشأن منع حدوث سباق تسلح في الفضاء الخارجي . ويمكن لنتائج هذه الجهود المتعددة الأطراف أن تؤدي إلى عقد اتفاقات بشأن حظر الأسلحة المضادة للتوابع الاصطناعية ، وضمان توفير المناعة للتوابع الاصطناعية التي تدور حول الأرض ، وكذلك بشأن إقامة نظام دولي للتحقق من عدم وزع أي شكل من أشكال الأسلحة في الفضاء الخارجي وضمان تسخير التعاون الدولي في الفضاء الخارجي للأغراض السلمية .

٥ - ومن الضروري إقامة التعاون بين الدول وفقا للقواعد والإجراءات المتفق عليها بشأن منع تلوين الفضاء الخارجي .

٦ - وهناك عدد كبير من المقترحات الهامة المتعلقة بمنع حدوث سباق تسلح في الفضاء الخارجي والتي من شأنها المساعدة في إحراز تقدم حقيقي في هذا المجال . ومن ضمانات قابلية هذه المقترحات للتطبيق كونها مقدمة من جانب دولة فضائية كبرى كاتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية . ويمثل إنشاء هيئة تفتيش فضائية دولية لرصد حظر إطلاق أسلحة في الفضاء الخارجي خطوة هامة في هذا الصدد . كما أن إنشاء منظمة فضائية عالمية من شأنه توفير إطار تنظيمي لتحويل استخدام الفضاء الخارجي إلى مجال التعاون السلمي الذي سيعم بالفائدة شعوب الأرض كافة . ومن الممكن ، أيضا ، تنفيذًا لاقتراح فرنسا ، اتخاذ تدابير من أجل إنشاء هيئة دولية للرصد الفضائي .

٧ - وينبغي أن تكون الدول التي يمسه نظام الفضاء الخارجي بصورة مباشرة على استعداد لاتخاذ خطوات ملموسة متفق عليها ، على أن تسترشد في ذلك بالمصالح المشتركة للبشرية .

٨ - ويعد الاحترام الكامل للاتفاقات الدولية المتعلقة بالفضاء الخارجي واحدا من الجوانب الهامة لهذا النظام . وترى جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية أن مما له أهمية أساسية في هذا الصدد معاهدة الحد من منظومات القذائف المضادة

للقذائف التسيارية المعقودة بين الولايات المتحدة الأمريكية واتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية والتي يتعين مراعاتها بصيغتها الموقع عليها في عام ١٩٧٣ . ومن شأن التعجيل بإبرام اتفاقات مناظرة ، في إطار المحادثات بين الاتحاد السوفياتي والولايات المتحدة بشأن الأسلحة النووية - الغضائية ، أن يحقق مصالح السلم .

٩ - إن ما أعلنه الاتحاد السوفياتي ، مؤخرا ، من استعداد للقيام ، في إطار محطة رادار كراسنويارسك ، بإنشاء مركز للتعاون الدولي في ميدان استكشاف الفضاء الخارجي واستخدامه في الأغراض السلمية ، وإدماجه في نظام المنظمة الغضائية العالمية ، إنما يمثل خطوة ملموسة بنّاءة لصالح المجتمع الدولي . أما استعداد الدول الغضائية الأخرى لاتخاذ خطوة مماثلة فمن شأنه أن يكون بمثابة نقطة انطلاق نحو إرساء أساس نظام لاستكشاف الفضاء الخارجي واستخدامه في الأغراض السلمية وحدها .

١٠ - وتتوقع جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية أن تسهم الدورة الثالثة والأربعين للجمعية العامة إسهاما كبيرا في الجهود المبذولة من أجل تشجيع عقد اتفاق عالمي بشأن تحقيق أهداف منع حدوث سباق تسلح في الفضاء الخارجي .

غانا

[الأصل : بالانكليزية]

[٩ آذار/مارس ١٩٨٨]

إن غانا تعارض نقل التنافس العسكري إلى الفضاء الخارجي الذي يجب أن يظل استخدامه قاصرا على الأغراض السلمية لصالح الجميع . ونحن نحث طرفي معاهدة الحد من منظومات القذائف المضادة للقذائف التسيارية على الالتزام التام بتلك المعاهدة . كما أننا ندعو إلى حظر استحداث أسلحة مضادة للتوابع الامطناعية واختبار تلك الأسلحة .